

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette.

No. 4,904—FRIDAY, JANUARY 11, 1889.

JURY LISTS.—EASTERN PROVINCE.

BATTICALOA.

LIST of PERSONS residing in the Batticaloa District who are both qualified and liable to serve as Jurors and Assessors in terms of the 323rd clause of the Criminal Procedure Code, 1883, during 1889.

ENGLISH JURORS.

Adrian De Silva Wijeyaratna, mudaliyar, clerk, commutation dept.	Puliyantivu	John Henry Meerwald, head clerk, kachcheri	Koddaimunai
Albert Canagasabay, translator, kachcheri	do	John Martyn, clerk, public works department	Puliyantivu
Alexander Shepherd Burnett, district engineer	Kalmunai	John Ramanader, surveyor	do
Alfred Candepillai Krishnapillai, fifth clerk, kachcheri	Puliyantivu	Joseph Ponnampalam Clarke, third clerk, kachcheri	Koddaimunai
Ambalavanapillai Sanmugam, head clerk, public works department	Koddaimunai	Joseph Vallipurem, landed proprietor	Puliyantivu
Archibald Maxwell Burns MacDonald, superintendent of estate	Santiveli	Kattar Christian Katirkamer, second clerk, district court	do
Candepillai Narayanapillai, overseer, public works department	Kalmunai	Leonard Creasy, provincial engineer	do
Celestin Odaiyar Estaguppillai, clerk, provincial road committee	Puliyantivu	Owen Daniel Morgan Somanader, inspector, local board	do
Celestin Odaiyar Santiaguppillai, registrar of lands	do	Patrick Treahy, landed proprietor	Koddaimunai
Charles Benedict Ouschorn, assistant forester	do	Peter George Pietersz, extra clerk, kachcheri	do
Charles Cornwallis Meadows Eyers, chief surveyor, eastern province	do	Peter Xavier, conductor of estate	Santiveli
Edward Daniel Somanader, schoolmaster	do	Robert Daniel Somanader, schoolmaster and member, local board	Puliyantivu
Edward Newham Atherton, landed proprietor	do	Robert Rollo Macpherson, district engineer	do
Ezekiel Somanadam, mudaliyar, chief mudaliyar, kachcheri	do	Samuel Alfred Crowther, landed proprietor	Koddaimunai
Frederick Struys, head clerk, district court	do	Sapapati Nagapper Naneppragasam	Puliyantivu
George Cartigasera Tambappillai, sub-inspector of schools	do	Elaiyatamby, mudaliyar, interpreter, district court	Puliyantivu
George William Collette, superintendent of minor roads	Koddaimunai	Sivakurunater Appakkutty Mudaliyar, shroff mudaliyar, kachcheri	do
Herbert George Maddock, superintendent of estate	Karativu	Sivakurunater Ponnempalam, salt storekeeper	do
James Bernard Colomb, secretary, district court	Koddaimunai	Suppramaniam Nagalankam, clerk, public works department	do
James Hanna Casinader, draughtsman, public works department	Puliyantivu	Theodore Nathaniel Caldera, assistant government surveyor	Rugam
James Lambert Buultjens, clerk, public works department	Kalmunai	Walter Allen Jansz, second clerk, kachcheri	Koddaimunai
James Paramanader Tillaiyambalam, fourth clerk, kachcheri	Puliyantivu	William Charles Canagasabi, schoolmaster	Puliyantivu
John Allegacoan, landed proprietor	do	William Nagapper, landed proprietor	Amirthakali
John Candavanam Canagassoorium, extra native writer, kachcheri	do	William Tamoterempillai, landed proprietor	Kalladi
		William Thomas Wambeek, agent, Lady Gordon	Koddaimunai

## FAMIL JURORS.

Adamkanduppodi Ahamadulevveppodi, farmer	Eraur	Meeralevvaippodi Kaiyattulevveppodi, farmer	Eraur
Ahamadulevvai Alim Sinnalevvai Marakkaiy r, landed proprietor	Kattankudyirruppu	Meeralevveppodi Vannimai'Esuppulevvai, registrar of births and deaths	Sainamarutu
Ahamaduppodi Mohamnadalivappodi, farmer	Eraur	Mohammadulevvai Pichchai Ahamadulevvai, registrar of births and deaths	Kankaiyenotai
Aliyarppodi Mohayatinvava, farmer	Kalmunai	Mohammadutampi Kanakkapillai Adambawa Hajiyar, landed proprietor	Kattankudyirruppu
Aliyar Udaiyar Adambawa, landed proprietor	Kattankudyirruppu	Mobatinvava Miralevvai, registrar of births and deaths	do
Aliyar Udaiyar Asanalevvai, division officer	do	Mustapulevveppodi Adamlevveppodi, farmer	Kalmunai
Anthonippillai Santiaguppillai, landed proprietor	Puliyantivu	Muttukumaru Elaiyatampi, farmer	Puliyantivu
Benjamin Muttu Eliyatambi, landed proprietor	do	Muttukumaru Periyatampi, farmer	do
Charles William Ponniah, native writer, commutation department	do	Muttuppillai Veluppillai, registrar of marriages, births, and deaths	Periyaturai
Evuralevvai Kosumohammadulevvai, notary public	Sainjamarutu	Nallatampi Sinnappillai, division officer	Kiran
Irrupattanajappodi Velappodi, landed proprietor	Kannankudu	Narayanapillai Kumarapperumal, division officer	Palugamam
Isaiah Ambikaipaker, notary public	Puliyantivu	Notary Daniel Nagapper Chinitampi, notary public	Navetkuda
Kalikkuddippodi Kandappodi, notary public	Naippattimunai	Notary Daniel Nagapper Karuvettampi, notary public	do
Kanakkan Adikari Sinnettambi, timber contractor	Periyakallar	Notary Daniel Nagapper Masilamani, notary public	do
Kandapper Katiravelu, landed proprietor	Puliyantivu	Notary Kasinater Sampunater, landed proprietor	Arappattai
Kandapper Sittirapoopalappillai, landed proprietor	Koddaimunai	Notary Umerulevvai Adamlevvai Marakkaiyer, registrar of births and deaths	Kattankudyirruppu
Kandapperumal Katirkamattampi, landed proprietor	Navatkudah	Paramakkutti Chinitampi, landed proprietor	Uppodai
Kandappodi Kumaravelappodi, farmer	Arumukattankudyirruppu	Paramakkutti Chinnatampi, landed proprietor	do
Kasinater George Kaddappa, notary public	Kalladi	Pattinier Kanapatippillai, registrar of marriages, births, and deaths	Arappattai
Kasinater Vytillinkam, arrack renter	Puliyantivu	Pedroppillai Swampillai, schoolmaster	Puliyantivu
Katiramalappodi Udaiyar Periyatampi, division officer	Kalmunai	Punniyer Namasivaiyam, trader	do
Katiramalappodi Udaiyar Tambimuttu, clerk, village tribunal	Pudyirruppu	Ramanader Cheddippillai, farmer	Palugamam
Katiramappodi Marakandappodi, landed proprietor	Iluppayadiechanai	Robert William Kumaravelu Chinitampi, landed proprietor	Navetkudah
Katirkamer Kandapperumal, registrar, of marriages, births, and deaths	Nochchimunai	Sinnappillai Visuvanater, registrar of marriages, births, and deaths	Palugamam
Katirkamer Kandapperumal, landed proprietor	Navatkudah	Sinnattampi Parikari Kannapper, landed proprietor	Arappattai
Katirkamer Nellinatappillai, division officer	Koddaimunai	Sitembarappillai Veluppillai, notary public	Puliyantivu
Katirkamer Sinnettampi, landed proprietor	Navatkudah	Sittambalam Ponnambalam, farmer	Karativu
Katirkame'tampi Udaiyar Tamoterempillai, division officer	Eraur	Umerulevvai Eburalevvai, landed proprietor	Kattankudyirruppu
Kattamuttu Eliyatampi, landed proprietor	Puliyantivu	Umerulevvai Mirasaib, landed proprietor	do
Kattamuttu Tambimuttu, landed proprietor	Vallaikaddiravu	Umeruppodi Miralevveppodi Wanniah, irrigation, wanniah	Eraur
Konaser Kandasamippillai, trader	Puliyantivu	Velavannimai Mundeppodi, farmer	Naippattimunai
Kumaravelu Sapapatippillai, landed proprietor	Uppodai	Verakkutty Kasinater, vattai vitanai	Karativu
Kumarappodi Periyatampippodi, farmer	Sainjamarutu	Veraputtirer Nakapper, landed proprietor	Kalladi
Levvetampippodi Meeralevveppodi, vattai vitanai	do	Vinasittampi Udaiyar Sinnettampi, wanniah, irrigation, wanniah	Koddaikkallar
Levvetampippodi Mohayatinvavappodi, farmer	do	Visuvanater Tambappillai, landed proprietor	Puliyantivu
Meeralevvai Sinnattampi, farmer	Eraur		

Fiscal's Office,  
Batticaloa, January 6, 1889.

ALLANSON BAILEY,  
Fiscal.

## SPECIAL JURORS.

Adrian De Zilva Wijeratna, mudaliyar, clerk, commutation department	Puliyantivu
Alexander Shepherd Burnett, district engineer	Kalmunai
Alfred Kandepillai Krishnappillai, fifth clerk, kaebcheri	Puliyantivu

Archibald Maxwell Burns Mac Donald, superintendent of estate	Santiveli
Charles Cornwallis Meadons Fyers, chief surveyor, Eastern Province	Koddaimunai
Edward Newham Atherton, landed proprietor	Puliyantivu

Robert Rollo Macpherson, district engineer  
 Samuel Alfred Crowther, landed proprietor  
 Saparati Nagapper Nandiprasam  
 Piliyattampi, mudaliyar, interpreter, district court  
 Sivakurunna A. P. Prakruti, mudaliyar, chief mudaliyar, kachchery

Leondard Creasy, provincial engineer  
 John Henry Mearns, head clerk  
 John Allagakoona, landed proprietor  
 Herbert George Moddock, superintendent of estate  
 George Cartigasser, Tambapillai and-inspector of schools  
 mudaliyar, kachchery  
 Baskiel Somnadas, mudaliyar, chief

ALLANSON BAILEY,  
 Fiscal.

Fiscal's Office,  
 Batticaloa, January 5, 1889.

TRINCOMALEE DISTRICT.

No. 1.—LIST of PERSONS who can speak, read, and write the English language, and each of whom possesses, in his own or wife's right, an income of not less than Rs. 1,000 a year, qualified and liable to serve as Jurors in the Supreme Court and as Assessors in the District Court, in terms of Ordinance No. 3 of 1883, for the year 1889.

Mas Tuan Noor, clerk, commissariat  
 Mohammad Abdul Hamid, Madhar proprietor of lands  
 Mootampai Sadasivempillai, second clerk, kachchery  
 Mutaitampai Murrkuan, stamp vendor  
 Raja William Allagacoona, third clerk, kachchery  
 Sadasivempillai Arumukam, agent, British India steam navigation company  
 Sadasivempillai Selpa, proprietor of lands  
 Santasopillai Tambimuttu, mudaliyar, interpreter, kachchery  
 Swaminatpilai Ambalavanapillai, wanniya of Tambalampattu  
 Tambaiya Muttukumar, wanniya of Kobbayarpattu  
 Tambapillai Lonnie, proprietor of lands  
 Tambapillai Velupillai, wanniya of Kaddukkulampattu  
 Vengadasala Chettiar Arunassalam, clerk, district road committee  
 Vengadasala Chettiar Chinna, clerk, royal engineer's department  
 William Norman Waley, Crapo, gate porter, naval yard

Alexander Bailey, head clerk, kachchery  
 Antonipillai Sadasivempillai V. Arunakulasingam, notary public  
 Arthur Stanley Colla, district engineer  
 Arumukam Gumar, writer, naval yard  
 Arumukam Suppramanayapillai, proprietor of lands  
 Caturkattampai Tamotetampillai, chief, kachchery  
 Chellappa Rasantrapillai, issuer, ordinance store  
 Edgar Anthony De Ridder, naval storekeeper and accountant  
 Frederick Ernest Gibson, proprietor of lands  
 George Black Lawrence, storeman, naval yard  
 Jaya Kassooma Mutalip, clerk, forest department, North-Central Province  
 John De Jongh, superintendent of works, royal engineer's dept.  
 John Loos, secretary, district court  
 Julian Robert Buttery, writer, naval yard  
 Karikkessari Ambalavanapillai, proprietor of lands  
 Marcus Wynoon Millet, writer, naval yard

G. E. D. PENNINGTON,  
 Deputy Fiscal.

Deputy Fiscal's Office,  
 Trincomalee, January 3, 1889.

No. 2.—LIST of PERSONS who can speak, read, and write the Tamil language, and each of whom possesses, in his own or his wife's right, property (movable or immovable) not less than Rs. 1,000 in value or income of Rs. 500 a year, qualified and liable to serve as Jurors in the Supreme Court for the year 1889.

Kader Uasey Rawuter Mohayadin, Saib, trader  
 Kanapattipillai Murrkuan, writer, naval yard  
 Kanapattipillai Vallipurampillai, secretary, local board  
 Kanapattiar Murrkupillai, trader  
 Kanappaper Katirasa, trader  
 Kanappaper Katiravelupillai, notary public  
 Kanappaper Saravanamuttu, clerk, public works department  
 Kanappaper Saravanamuttu, overseer, public works department  
 Kanappaper Ramalingam, trader  
 Karttikan Paramu, proprietor of lands

Arthampillai Varnakulasingam, trader  
 Avar Velupillai, trader  
 Ambalavener Karttikaser, trader  
 Arumukam Arappillai, trader  
 Chinnavappu Chennittampai, proprietor of lands  
 Chinattampai Appachchipillai, trader  
 Chinattampai Chennamrakkaiyar, shopkeeper  
 Chokalinga Chetti Manikka Chetti, trader  
 Fidelis Stephen Chappan, clerk, war department  
 Joseph Chappan, storeman, naval yard

Katirkamattampi Nakaretnapillai, proprietor of lands	Trincomalee Div. No. 5	Saikkatilevvai Omaruneyna, shop-keeper	Trincomalee Div. No. 4
Katirimeera Marakkaiyer Sinna Marakkaiyer, farmer	Toppur	Sittampalam Ramnppillai, trader	do 1
Katirippillai Saddanatapillai, proprietor of lands	Trincomalee Div. No. 9	Sittampalam Sonmugam, trader	do 5
Konamalai Kanakasapai, proprietor of lands	do 1	Sittampalam Suppiramaniam, arrack-renter	do 1
Madar Saib Rawuter Mohaiyadin Saib Rawuter, trader	do 7	Supprumaniapillai Tamodrampillai, trader	do 8
Meeralevvai Paikirtampi, trader	do 4	Supprumanier Kadirkamattampi, rest-housekeeper	do 5
Meerasa Mammadu Neina, farmer	Muttur	Swaminader Supprumaniam, trader	do 6
Murukapper Kanapati, vattai vitanai	Mallikaitivu	Tambapillai Ponniah, salt storekeeper	do 6
Murukesu Sabapatipillai, proprietor of lands	Nilaveli	Tambapillai Sellappa, proprietor of lands	do 6
Mutalikkutti Sammugam, proprietor of lands	Trincomalee Div. No. 3	Omeruttampi Meyatin Pitchchai, trader	do 5
Muttukumar Veluppillai, salt storekeeper	Nilaveli	Omeruttampi Mohammadu Meyadin, shopkeeper	do 3
Muttu Sinnakkutti, vattai vitanai	Kaddaiparichchan	Omeruttampi Mohammadu Ibrahim, shopkeeper	do 5
Myilvakanam Somasekarampillai, division officer	Trincomalee Div. No. 1	Ossensaib Vannipam Kittirusaib, trader	do 3
Nannittampi Arunasalam, extra clerk, kachcheri	do 6	Ossensaib Vannipam Muhammadu-kasim, trader	do 3
Navasivayam Tamodirampillai, trader	do 7	Vappu Marakkaiyer Muhammadu Meerassaib, trader	do 4
Nicholappillai Jacob, teacher	do 2	Vappu Marakkaiyer Muhammadu Neina Khan, trader	do 1
Periyatampi acochem, teacher	do 2	Veluppillai Akilasapillai, proprietor of lands	do 9
Philip Moses, clerk, assistant, Provincial registration department	do 2	Vengadasala Chettiar Appasamy, stamp vendor	do 1
Ramanader Sandirasegarampillai, proprietor of lands	do 9	Vengadasala Chettiar Arumugam, assessment tax collector	do 5
Rajanayagam Richard Bar Kumarakulasingam, English and Tamil writer, kachcheri	do 3	Veeragatti Katiraveluppillai, trader	do 8
Sanjuppillai Gabrielpillai, overseer, naval yard	do 3	Vyramuttu Ayampillai, proprietor of lands	do 1

Deputy Fiscal's Office,  
Trincomalee, January 3, 1889.

C. E. D. PENNYCICK,  
Deputy Fiscal.

No. 3.—LIST of PERSONS selected from List No. 1, each of whom possesses an income of not less than Rs. 2,000 a year; or, either in his own or his wife's right, property (movable or immovable) not less than Rs. 20,000 in value, and who shall be liable to serve as Special Jurors, in terms of the Ordinance No. 3 of 1883, for the year 1889.

Alexander Bailey, head clerk, kachcheri	Trincomalee Div. No. 1	John Loos, secretary, district court	Trincomalee Div. No. 1
Anthonippillai Sebastiapillai Varunakulasingam, notary public	do 2	Marcus Wyntoun Millett, writer, naval yard	do 3
Arthur Stanley Colls, district engineer	do 4	Muttatampi Sadasivampillai, second clerk, kachcheri	do 1
Catirkamattampi Tamodirampillai, shroff kachcheri	do 1	Sadasivempillai Arumugam, agent, British India steam navigation company	do 8
Edgar Anthony De Ridder, naval storekeeper and accountant	do 2	Santiagupillai Tambimuttu Mutalियar, interpreter, kachcheri	do 1
Frederick Ernest Gibson, proprietor of lands	do 1	Tambappillai Ponniah, proprietor of lands	do 1
John De Jong, superintendent of works, royal engineer's department	do 2		

Deputy Fiscal's Office,  
Trincomalee, January 3, 1889.

C. E. D. PENNYCICK,  
Deputy Fiscal.

